



5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội
chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà
chức trách có thẩm quyền của Việt Nam
và các nước cho phép người mang hộ
chiếu này được đi lại dễ dàng và được
tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

*The Ministry of Foreign Affairs of the
Socialist Republic of Vietnam requests
the competent authorities of Vietnam and
of other countries to allow this passport
bearer to pass freely and afford assistance
and protection in case of need.*



HỘ CHIẾU
Passport

Số
Nº PT 98095/90ĐC/

Họ và tên / Full name

NGUYỄN VĂN QUÍ

Ngày sinh / Date of birth

1946

Nơi sinh / Place of birth

Xã Hòa Bình

Chỗ ở / Domicile

Xã Hòa Bình

Nghề nghiệp / Occupation

/

Chiều cao / Height

Vết tích đặc biệt khác / Other particular signs

Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

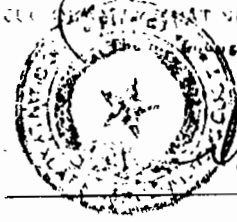
SỐ 98095 XC

Gấp cho Nguyễn Văn Quý

Công nhân

Đến nước: Thụy SĩHàng của khẩu: Trần Văn: 1 + 10Hàng ngày: 28 - 5 - 1991Hà Nội ngày 28 tháng 5 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ VÀO RA VÀ RA VÀ RA



11 - 91

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày
This passport is valid up to

28. 11. 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến
This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 28 tháng 11 năm 1990
Issued at

CỤC QUẢN LÝ VÀO RA NHẬP CÁN



Nguyễn Phương

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

1

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

2

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

3

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QS ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

13.89

2.88

Trại

Số /HS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SMSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số ngày tháng năm

của

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh

Nguyễn Văn Quý

Sinh năm 19

Cấp lên gọi khác

Nơi sinh

Đài Gòn

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

11/12 Phố Điện, Q1, TP/HCM

Tha do theo 17 năm viên phòng chính trị

Cán tội

Bị bắt ngày

15/1/75

Án phạt

TTGT

Theo quyết định, án văn số

ngày

tháng

năm

của

Đã bị tăng án

lần, cộng thành

năm

tháng

Đã được giảm án

lần, cộng thành

năm

tháng

Nay về cư trú tại

11/12 Phố Điện, Q1, TP/HCM

Nhận xét quá trình cải tạo

Anh Quý có nhiều cố gắng trong lao động, học tập

và chấp hành nội quy cải tạo

Tồn tại đường đi cấp giấy ra trại về đoàn gia đình

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Hội cơ sở

Trước ngày 15 tháng 2 năm 1988

Là người nhận trả chi

Của

Định biên số

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Ngày 15 tháng 2 năm 1988

Trưởng trại

(Chức vụ, tên tập thể, chức vụ)

Nguyễn Thị Ngọc Thúc

Espar 02

X/N: Đ/Sử cũ và phước trình diện
Ngày 14/2/88/.

Ngày 18/5/88



Hồng Đức Kiên

Số: 706 /XC

T12: HCM: 20313
76/1432

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi: Ông Nguyễn Văn Đức

Hiện ở: 31/12 Trần Hưng Đạo Quận 1 TP HCM

1/ Chúng tôi đồng ý cho ông cùng người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp 01 hộ chiếu cho gia đình, số:

95095/90 19

(gửi theo theo)

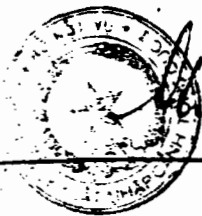
3/ Chúng tôi đã lên danh sách số 426 chuyển Bộ Ngoại giao đề chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo đề ông yên tâm.

Hà Nội, ngày 21 tháng 12 năm 1990

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Nguyễn Văn Đức

TELEPHONE NO. (H) (408) 274-2950 (W)

09 JUN 1988

VOLUNTARY AGENCY WITH WHICH YOU ARE NOW WORKING : INTERNATIONAL RESCUE COMMITTEE

186 E. Gish Road

San Jose, CA. 95112

II

INFORMATION ON APPLICANTS IN VIETNAM

Important:

* The Principal Applicant (P.A.) is your closest relative to be considered for US entry.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (P.A.) Nguyen Van Qui

Other name he/she used in Vietnam : N/A

ADDRESS IN VIETNAM 31/12 Tran Dinh Xu, Quan 1, Ho Chi Minh, Viet Nam

HAVE YOU FILED IMMIGRANT VISA PETITIONS? No CATEGORY? CAT.3

DATE AND PLACE OF FILING

DOES P.A. HAVE VIETNAMESE EXIT PERMIT? YES NO NUMBER(S)?

I AM THE : HUSBAND ☐ WIFE ☐ PARENT ☐ CHILD ☐ BROTHER ☐ SISTER ☐

OTHER Friend OF THE PRINCIPAL APPLICANT.
(Specify)

List below the persons to be considered for admission to the United States. In the column MS (marital status) indicate married (M), divorced (D), widowed (W), or single (S).

NAME In Vietnamese Order	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	SEX	MS	RELATION TO P.A.	ADDRESS
1. Nguyen Van Qui	02/27/46	Saigon, VN	M	S	Principal Applicant	IV 232744-238807 Ho Chi Minh, Viet Nam
2. Pham Thi Vang	03/30/1906	Ba Ria, VN	F	W	Mother	A-5 " "
3. Nguyen Thi Sang	03/20/1937	Saigon, VN	F	S	Sister	" "
4.	/ /					
5.	/ /					
6.	/ /					
7.	/ /					
8.	/ /					
9.	/ /					
10.	/ /					
11.	/ /					
12.	/ /					

ORIGINAL IV 232744-238807.

Sargon, ngày 17-1-1992

Kính gửi,

Bà KHUÊ-MINH-THO
CHỦ TỊCH HỘI TỬ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT-NAM.

Kính-thưa Bà Chủ-Tịch.

Tôi tên NGUYỄN VĂN QUÍ
Sinh ngày 21-2-1946 tại Sargon
Hiện ngụ tại số 31/12 Truân Bình Xu, Quận 1 TP Hồ Chí Minh-
là công chức phục vụ Hội Chữ Thập Việt-Nam Công-Hoàn
cấp bậc cán bộ Hội Bảo cao cấp bậc 17
Chức vụ Nhân viên Nghiệp vụ Tài Bảo
Đơn vị phục vụ: Phòng Chữ Thập Số 2 Bài Việt IB-Chức Nhau Nghiệp
Cửu Tài Bảo (Ban R) Phó Đại lý Trung ương
Tài Bảo Việt-Nam

Tập trung cải tạo 15.6.1975

Thả ra trại 13.2.1988

Thời gian qua, được biết Bà chủ tịch là chuyên gia ra
trai của tôi đến Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ để xem xét. May
đôi xui hướng báo đến Bộ chủ tịch: tôi đã được chấp thuận
Việt-Nam cấp hộ chiếu theo chương trình HO (Đầu sách H26)
và theo nội dung báo trên báo Công An Thành Phố HCM-
trong mục: "Chức phủ Hoa Kỳ yêu cầu chức quyền Việt
Nam cho những người có tên trong "Đầu sách của Chức phủ
Hoa Kỳ để nghị" có tên của tôi từ Nguyễn Văn Quý
sinh ngày 21.2.1946 được xuất cảnh sang Hoa Kỳ. Cũng có
trong 1 danh sách đó có Nguyễn-Hồng-Lương Giám đốc Ban A
Phủ Đại lý và Nguyễn Văn Nghi Trung tá QL-VNCH-¹⁰

Vậy tôi viết thư này đến Bà chủ-Tịch, kính xin Bà
câu thiệp đến chức phủ Hoa Kỳ để tôi sớm được lên đầu
sách phòng và xuất cảnh như long trông đợi của tôi cũng
như lý ý của quý Hội.

Xin kính chúc Bà chủ-Tịch được An Khang và đạt
được những thành quả tốt đẹp sai tôn chỉ của Hội để ra-

Kính

Sargon

Kính kèm:

- 1 giấy ra trại
- 1 hồ chiếu
- 1 giấy Bảo Tồn
- 1 IV 238807